CLAIMS

1. An observation device comprising a housing, an optical lens with a field of view, which is accommodated within the housing, said housing comprising an outer dome which is transparent, at least in the field of view of the lens, for protecting the lens, and an inner dome disposed within the outer dome, the observation device having the above construction being resistant to impact by an object with a maximum impact energy of a first magnitude, and the observation device not fitted with an inner dome being resistant to impact by said object with a maximum impact energy of a second magnitude, characterized in that the proportion between the first magnitude and the second magnitude is at least 1.1.

2. An observation device according to claim 1, characterized in that the proportion between said first magnitude and said second magnitude is at least 1.2, more preferably at least 1.4.

3. An observation device according to claim 1 or 2, characterized in that the thickness of the material of the outer dome is maximally 5.0 mm.

4. An observation device according to claim 1, 2 or 3, characterized in that the spacing between the outer side of the inner dome and the inner side of the outer dome is maximally 5.0 mm.

5. An observation device according to claim 1, 2, 3 or 4, characterized in that the wall of the inner dome is provided with thickened portions.

6. An observation device according to any one of the preceding claims, characterized in that the observation device comprises means for manipulating the lens.

7. An observation device according to claim 6, characterized in that said manipulation means are arranged for joint manipulation of the lens and the inner dome.

8. An observation device according to claim 6 or 7,

characterized in that the observation device are provided with driving means for the manipulation means.

9. An observation device according to claim 6, 7 or 8, characterized in that the lens is elastically connected to the manipulation means.

10. An observation device according to any one of the preceding claims, characterized in that the inner dome has a closed surface.

11. An observation device according to any one of the claims 1-9, characterized in that the inner dome is provided with a free passage at the field of view.

12. An observation device according to any one of the preceding claims, characterized in that the inner dome is at least partially made of a metal.

13. An observation device according to any one of the preceding claims, characterized in that the inner dome consists of one layer.

14. An observation device according to any one of the preceding claims, characterized in that the outer dome consists of one layer.

15. An observation device according to any one of the preceding claims, characterized in that the inner dome is arranged for being manipulated with respect to the outer dome.

16. An observation device according to any one of the preceding claims, characterized in that the housing comprises a base element, to which the outer dome can be attached by means of a threaded connection along a circumferential portion of the outer dome.